

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 836/86 af 21. marts 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/86 af 21. marts 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 838/86 af 20. marts 1986 om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 91/86	6
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 839/86 af 21. marts 1986 om ændring af forordning (EØF) nr. 1892/85 og om forhøjelse til 425 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af hård hvede, som er i det italienske interventionsorgans besiddelse	11
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 840/86 af 21. marts 1986 om salg på det interne marked af 300 000 tons bløde hvede, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på afsætning til foder	13
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 841/86 af 21. marts 1986 om fastsættelse af de første kontingenter for 1986, som skal åbnes af Portugal for visse vinprodukter fra tredjelande	15
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 842/86 af 21. marts 1986 om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer	17
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 843/86 af 21. marts 1986 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer . . .	18
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 844/86 af 21. marts 1986 om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien	24

Kommissionens forordning (EØF) nr. 845/86 af 21. marts 1986 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. marts 1986	25
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

86/80/EØF :

- * Rådets direktiv af 25. februar 1986 om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 73/132/EØF og 78/53/EØF om de statistiske undersøgelser vedrørende hornkvægbestanden, der skal udarbejdes af medlemsstaterne

27

86/81/EØF :

- * Rådets direktiv af 25. februar 1986 om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 72/280/EØF om de statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemsstaterne med hensyn til mælk og mejeriprodukter

29

86/82/EØF :

- * Rådets direktiv af 25. februar 1986 om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 82/177/EØF om statistiske undersøgelser, som medlemsstaterne skal foretage vedrørende bestanden af får og geder ...

30

86/83/EØF :

- * Rådets direktiv af 25. februar 1986 om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 76/630/EØF om undersøgelser, som medlemsstaterne skal foretage vedrørende svineproduktionen

31

86/84/EØF :

- * Rådets direktiv af 25. februar 1986 om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 76/625/EØF om statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemsstaterne for at bestemme produktionskapaciteten for plantager med visse arter af frugttræer

32

86/85/EØF :

- * Rådets beslutning af 6. marts 1986 om indførelse af et fællesskabsinformationssystem vedrørende kontrol med formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider og andre farlige stoffer

33

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager (EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986)

38

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 836/86

af 21. marts 1986

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 720/86⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. marts 1986;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 720/86 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 65 du 7. 3. 1986, s. 31.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. marts 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	—	167,18
10.01 B II	Hård hvede	15,06	215,23 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	35,50	151,49 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	30,24	153,91
10.04	Havre	71,14	138,29
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	147,04 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	—	0
10.07 B	Hirse	30,24	75,99 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	—	142,13 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andre varer	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	—	248,14
11.01 B	Rugmel	64,67	227,41
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	37,01	348,04
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	—	265,81

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 837/86

af 21. marts 1986

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2160/85⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. marts 1986;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilagene til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.⁽³⁾ EEF nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 11.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 21. marts 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra Portugal skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

BILAG II

til Kommissionens forordning af 21. marts 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	2,14	2,14	2,14
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	2,60	2,60	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	11,20	11,20	11,20
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	3,81	3,81	3,81	3,81
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,85	2,85	2,85	2,85
11.07 B	Brændt malt	0	3,32	3,32	3,32	3,32

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 838/86

af 20. marts 1986

om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 91/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødsektoren har ført til betydelige lagre i visse medlemsstater;

der er med den øjeblikkelige markedssituation forskellige muligheder for at afsætte det oplagrede kød til forarbejdningsindustrien i Fællesskabet;

dette salg bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽³⁾, reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 683/86⁽⁵⁾, samt reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 91/86⁽⁷⁾, idet der fastsættes visse påkrævede undtagelser på grund af de pågældende produkters specifikke anvendelse;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽⁸⁾ kan der for et interventionsorgans produkter, oplagret uden for den medlemsstat, som dette organ henhører under, fastsættes en anden salgspris end den, der gælder for produkter, oplagret på denne medlemsstats område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77⁽⁹⁾ fastsættes metoden til beregning af salgspriserne for disse produkter; for at hindre enhver misforståelse bør det

præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke uden videre gælder for disse produkter;

artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 bør fraviges i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i visse medlemsstater;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 91/86 skal ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra den 24. marts 1986 til den 9. maj 1986 sælges følgende mængder oksekødprodukter med henblik på forarbejdning i Fællesskabet:

- ca. 500 tons ikke udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. december 1984,
- ca. 410 tons ikke udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden 1. januar 1985,
- ca. 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1985,
- ca. 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. juli 1984;
- ca. 1 000 tons ikke udbenet oksekød, som det nederlandske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. oktober 1984;
- ca. 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. oktober 1984;
- ca. 1 000 tons udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. oktober 1984;
- ca. 600 tons udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden 1. januar 1985;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 62 af 5. 3. 1986, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 14 af 18. 1. 1986, s. 12.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

- ca. 600 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1985;
 - ca. 1 050 tons udbenet oksekød, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1985.
2. De i stk. 1 omhandlede interventionsorganer sælger først det kød, der har været oplagret længst.
 3. Kødets pris og kvalitet samt mængderne er anført i bilag I.
 4. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 1687/76, (EØF) nr. 2182/77, (EØF) nr. 2173/79 og denne forordning.
 5. Som undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 angives det ikke på købsansøgningerne, på hvilket eller hvilke lagre de ønskede produkter befinder sig.
 6. Oplysninger om mængder samt de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77:
 - a) er købsansøgninger kun gyldige, hvis de indgives af en fysisk eller juridisk person, der i mindst tolv måneder har udøvet virksomhed i forarbejdningsindustrien med henblik på fremstilling af produkter med indhold af oksekød, og som er offentligt registreret i en medlemsstat;
 - b) skal købsansøgningerne være ledsaget af:
 - ansøgeres skriftlige forpligtelse til at forarbejde det opkøbte kød inden udløbet af den frist, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77,

- en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

2. En befuldmægtiget kan på de i stk. 1 omhandlede ansøgeres vegne modtage de produkter, som ansøgerne køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede de købsansøgninger, der er indgivet af de ansøgere, som han repræsenterer.

3. De i ovenstående stykker omhandlede købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, som gør det muligt at fastslå produkternes bestemmelse og anvendelse, især med henblik på at kontrollere, at de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

Artikel 3

Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

- 30 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 15 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 75 ECU pr. 100 kg for udbenet kød, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 65 ECU pr. 100 kg for udbenet kød, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 91/86 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 24. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANEXO I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State Estado miembro État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Productos Produits Prodotti Produkten Produtos	Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Cantidades (toneladas) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (tonelada)	Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμές πώλησως (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Precio de venta (ECUS/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Preço de venda (ECUs/100 kg) ⁽¹⁾
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

a) Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστειωμένο — Unboned beef — Carne sin deshuesar — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Danmark	— Forfjerdinger, udskåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af: Kategori A, klasse R, O	325	130,00	140,00
	— Forfjerdinger, lige udskåret, med 8 ribben, af: Kategori A, klasse R, O	85	135,00	145,00
France	— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des: Catégorie C, classes U, R, O	500	130,00	140,00
Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	2 000	125,00	135,00
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da: Categoria A, classe U, R, O	1 625	117,00	127,00
	— Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da: Categoria A, classe U, R, O	375	122,00	132,00
Nederland	— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van: Stieren, 1e kwaliteit / Kategorie A, klasse R	1 000	130,00	140,00
United Kingdom Great Britain	— Forequarters, cut at fifth rib with thin flank included in the forequarter, from: Category C, class U, R, O	100	120,00	130,00
	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	1 800	125,00	135,00
Northern Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib, from: Category C, class U, R, O	100	125,00	135,00

b) Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστειωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Carne deshuesada⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Carne desossada⁽²⁾

Bundesrepublik Deutschland	— Dünning, stammend von: Bullen A / Kategorie A, Klassen U, R	500	145,00	155,00
	— Dünning, stammend von: Ochsen A / Kategorie C, Klassen U, R	500	145,00	155,00
Danmark	— Ungtyre, 1. kvalitet, Kategori A, klasse R, O: Øvrigt kød, forfjerdinger	600	230,00	240,00
Ireland	— From steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O: Forequarters (excluding cube rolls)	100	230,00	240,00
	Plates and flanks	150	170,00	180,00
	Flanks	150	170,00	180,00
	Shins	38	205,00	215,00
	Shanks	30	205,00	215,00
	Plate	60	170,00	180,00
	Briskets	40	220,00	230,00
United Kingdom	— From steers / Category C, class U, R, O: Shins and shanks	10	205,00	215,00
	Briskets	300	200,00	210,00
	Thin flanks	350	170,00	180,00
	Striploin flank-edge	2	120,00	130,00
	Clod and sticking	100	220,00	230,00
Flanks (plates)	300	170,00	180,00	

- (1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (1) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (2) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.
- A. Finder anvendelse på kød bestemt til konservesfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.
- A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.
- A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a) do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.
- B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.
- B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.
- B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b) do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANEXO II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Direcciones de los organismos de intervención — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcções dos organismos de intervenção

- BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56
- DANMARK:** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- FRANCE:** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND:** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA:** Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 613003
- NEDERLAND:** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 839/86

af 21. marts 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 1892/85 og om forhøjelse til 425 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af hård hvede, som er i det italienske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1892/85⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3572/85⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 275 000 tons hård hvede, som er i det italienske interventionsorgans besiddelse; den 13. marts 1986 meddelte Italien Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 150 000 tons; den samlede mængde hård hvede, der af det italienske interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 425 000 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lager-

mængder; bilag I til forordning (EØF) nr. 1892/85 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1892/85 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 425 000 tons hård hvede, der skal udføres til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 425 000 tons hård hvede er anført i bilag I.*

Artikel 2

Bilag I til forordning (EØF) nr. 1892/85 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 178 af 10. 7. 1985, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 19. 12. 1985, s. 12.

BILAG

»BILAG I

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Cuneo	16 404
Ferrara	5 831
Macerata	969
Catanzaro	15 785
Cagliari	17 650
Pescara	25
Livorno	31 249
Grosseto	20 759
Viterbo	8 224
Roma	13 278
Napoli	45 993
Ragusa	1 030
Foggia	166 603
Catania	10 001
Palermo	7 420
Caltanissetta	500
Ravenna	15 000
Reggio nell'Emilia	16 313
Ancona	7 000
Venezia	14 759
Brindisi	6 000
Messina	2 049*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 840/86

af 21. marts 1986

om salg på det interne marked af 300 000 tons bløde hvede, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på afsætning til foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 231/86 af 27. januar 1986 om overførsel til Italien af 300 000 tons blød hvede, som det britiske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på afsætning til foder⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Forsyningssituationen for foderkorn i Italien er præget af knaphed med deraf følgende særlig højt prisniveau; dette sætter bedrifter med husdyrbrug i en vanskelig økonomisk situation;

salget af visse mængder blød hvede til foder i forbindelse med den overførsel, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 231/86, kan forbedre de nævnte bedrifters situation; på baggrund af husdyrbrugets særlige vanskeligheder bør det dog fastsættes, at en del af de mængder, der udbydes til salg, direkte skal tilgå denne sektor med henblik på øjeblikkelig anvendelse til foder;

salget bør finde sted efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁵⁾, idet der dog skal fastsættes særlige bestemmelser med henblik på at sikre, at transaktionen afvikles i overensstemmelse med den fastlagte målsætning;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 af 30. juni 1976 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3206/85⁽⁷⁾, finder anvendelse med hensyn til kontrol; det bør desuden fastsættes, at kornet skal behandles på en sådan måde, at det kan identificeres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan udbyder til salg på det interne marked ved licitation 300 000 tons blød hvede, der er blevet overført som omhandlet i forordning (EØF) nr. 231/86 med henblik på anvendelse som foder.

Salget foregår på de prisvilkår, der er fastsat i artikel 1, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 231/86, og i overensstemmelse med nærværende forordning.

Uden at gyldigheden af bestemmelserne i nærværende forordning begrænses, finder forordning (EØF) nr. 1836/82 og (EØF) nr. 1687/76 anvendelse.

Artikel 2

1. Salget af blød hvede som omhandlet i artikel 1 finder sted ved to særlige licitationer, nemlig

- a) en licitation vedrørende 100 000 tons, der er åben for husdyrbrugere
- b) en licitation vedrørende 200 000 tons, der er åben for alle interesserede.

De mængder blød hvede, der udbydes ved den under litra a) anførte licitation og ikke er tildelt pr. 15. maj 1986, lægges til de mængder, der udbydes under den under litra b) anførte licitation.

2. Følgende bestemmelser gælder for de licitationer, der er omhandlet i stk. 1:

- a) licitationerne finder sted ugentlig; de gennemføres for enkelte partier umiddelbart efter at de er indlagret i siloer beliggende i havneområder;
- b) uanset artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1836/82 skal budene i forbindelse med den i stk. 1, litra a), omhandlede licitation vedrøre en minimumsmængde på 25 tons, og budene i forbindelse med den i stk. 1, litra b), omhandlede licitation vedrøre en minimumsmængde på 100 tons;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 303 af 16. 11. 1985, s. 8.

c) tilslagsmodtageren skal forpligte sig til at afsætte den bløde hvede til foder inden den 30. juni 1986 og stille sikkerhed for denne forpligtelse.

3. Uanset artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1836/82 betaler tilslagsmodtageren kornet senest tre måneder efter dagen fra tilsendelsen af den i artikel 15 i samme forordning omhandlede meddelelse. Tilslagsmodtageren bærer risikoen og omkostningerne i forbindelse med oplagring af korn, der ikke er afhentet senest en måned efter datoen for tilsendelsen af den pågældende meddelelse.

4. Afhentes kornet før betalingen, skal der stilles en sikkerhed for betalingen af varerne inden for den i stk. 3 omhandlede frist.

Artikel 3

1. Den i artikel 2, stk. 2, litra c), omhandlede sikkerhed andrager 8 ECU/t. Denne sikkerhed frigives kun, hvis det over for den kompetente myndighed behørigt godtgøres, at hveden inden den 30. juni 1986 er iblandet foderblandinger.

Er køber selv husdyrbruger og endelig bruger af hveden, betragtes beviset for, at den opkøbte hvede er iblandet foderblandinger, som tilstrækkeligt. I alle andre tilfælde skal der fremlægges bevis for, at den opkøbte hvede er

iblandet en foderblanding, og at denne er solgt til den endelige forbruger inden den 30. juni 1986.

Sikkerheden fortabes, hvis disse beviser ikke fremlægges før den 30. september 1986.

Fremlægges beviserne før den 31. december 1986, frigives 80 % af sikkerheden.

2. Den i artikel 2, stk. 4, omhandlede sikkerhed skal svare til den pris, der skal betales for det korn, for hvilket der opnås tilslag i henhold til nærværende forordning.

Sikkerheden frigives ved betaling af kornet.

Artikel 4

1. Det italienske interventionsorgan vedtager de fornødne foranstaltninger for at sikre, at denne forordning anvendes korrekt, for så vidt angår licitationssalget, og meddeler disse foranstaltninger til Kommissionen.

2. For at lette kontrollen med kornets anvendelse til foder foretager interventionsorganet en farvning, der gør det muligt at identificere produktet.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 841/86

af 21. marts 1986

om fastsættelse af de første kontingenter for 1986, som skal åbnes af Portugal for visse vinprodukter fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3797/85 af 20. december 1985 om fastsættelse af nærmere bestemmelser for kvantitative restriktioner for indførsel til Portugal fra tredjelande af visse landbrugsprodukter, der er omfattet af ordningen med etapevis overgang⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3797/85 fastsættes, at Portugal for visse vinprodukter anvender kvantitative restriktioner for indførsel fra tredjelande i form af årlige kontingenter; det første kontingent for 1986 fastsættes enten til 0,1 % af den gennemsnitlige årlige produktion i Portugal i de tre seneste år inden tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, eller til de gennemsnitlige portugisiske indførsler de tre seneste år inden

tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, hvis sidstnævnte kriterium fører til en større mængde;

de på nuværende tidspunkt foreliggende statistikker viser, at det første af de nævnte kriterier må lægges til grund ved fastsættelsen af det første kontingent;

for perioden fra den 1. marts til den 31. december 1986 er det gældende kontingent lig med det første kontingent nedsat med en sjettedel;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De første kontingenter, som skal åbnes af Portugal for perioden fra den 1. marts til 31. december 1986 for følgende mængder vinprodukter fra tredjelande, fastsættes således:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Første kontingent for 1986 i hl
22.05	<p>Vin af friske druer; druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol:</p> <p>ex B. Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesordening, undtagen den under A omhandlede vin; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar og derover, men under 3 bar hidrørende fra kuldioxid i opløsning:</p> <p>— vin i andre beholdere end flasker med champagneproplukke med fastholdelsesordening, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar og derover, men under 3 bar hidrørende fra kuldioxid i opløsning</p> <p>C. Andre varer:</p> <p>I. Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder</p> <p>II. Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol</p>	7 100

(¹) EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 23.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 842/86

af 21. marts 1986

om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske, tyske, irske og Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med et lager af udbenet oksekød; det bør undgås at forlænge oplagringen af kødet som følge af de store omkostninger, der er forbundet hermed; derfor bør kødet sælges ved periodisk licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2326/79⁽³⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Salget skal finde sted for:

- 500 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985,

- 2 000 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985,

- 300 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985,

- 500 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985.

2. Salget finder sted ved licitation i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2326/79.

3. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 12. maj 1986 kl. 12.00.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*

Den anvendes fra den 24. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 843/86

af 21. marts 1986

om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Muligheden for til stadighed at tilbyde oksekød til intervention har bevirket, at der er oprettet store lagre i Fællesskabet; en del af interventionsopkøbene er blevet oplagret som udbenet oksekød med henblik på at forbedre interventionsordningen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1362/85⁽⁴⁾;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77⁽⁶⁾, kan salgsprisen for frosset oksekød, der er opkøbt af interventionsorganerne, forudfastsættes; denne salgsordning bør anvendes;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽⁷⁾ bør overholdes for så vidt angår salg til forudfastsatte priser;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77⁽⁸⁾ kan der for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for produkter, som er oplagret inden for nævnte område;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77⁽⁹⁾ fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det

præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke anvendes uden videre for disse produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra den 24. marts til den 9. maj 1986 finder salg sted for ca.:

- 460 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1984,
- 700 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1984.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag I.

2. I perioden fra den 24. marts til den 9. maj 1986 finder salg sted for ca.:

- 600 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985,
- 3 000 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985,
- 500 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985,
- 1 000 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1985.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag II.

3. Interventionsorganerne sælger først det kød, der har været oplagret længst.

4. Salget foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig artikel 2 til 5.

5. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagringssted på de adresser, der anført i bilag III.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 24. marts 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 139 af 27. 5. 1985, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANEXO I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾(²) — Precio de venta expresado en ECUS por tonelada⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²) — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada⁽¹⁾(²)

1. IRELAND		<i>Steers</i>
Forequarters (excluding cube rolls)		2 450
Plates and flanks		1 700
Thin flanks		1 600
Plates		1 700
Shanks		2 400
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A / Kategorie A</i>	<i>Ochsen A / Kategorie C</i>
Roastbeef	6 475	6 300
Oberschalen	3 850	3 800
Unterschalen	3 750	3 700
Hüften	3 300	3 300
Kniekehlfleisch	2 700	2 700

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (²) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (³) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (⁴) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (⁵) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.
- (⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.
- (⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (⁸) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (⁹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.
- (¹⁰) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (¹¹) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (¹²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (¹³) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (¹⁴) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.
- (¹⁵) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.
- (¹⁶) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (¹⁷) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (¹⁸) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 2173/79.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANEXO II — ANNEXE II
— ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾(²) — Precio de venta expresado en ECUS por tonelada⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²) — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada⁽¹⁾(²)

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Mørbrad med bimørbrad	9 600	9 300
Filet med entrecôte og tyndsteg	5 550	5 400
Inderlår med kappe	4 300	4 100
Tykstegsfilet med kappe	3 225	3 100
Klump med kappe	3 195	3 100
Yderlår med lårtunge	3 340	3 300
Skank og muskel sammenhængende	2 500	2 300
Øvrigt kød af forfjerdinger	3 000	2 700
Bryst og slag	2 200	1 800

(¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(²) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(³) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁴) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁵) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(⁸) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(⁹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(¹⁰) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹¹) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹³) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹⁴) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹⁵) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹⁶) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹⁷) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹⁸) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A / Kategorie A</i>	<i>Ochsen A / Kategorie C</i>
Filet	11 375	10 885
Roastbeef	6 595	6 260
Oberschalen	3 985	3 995
Unterschalen	3 910	3 850
Kugeln	3 835	3 830
Hüften	3 470	3 515
Kniekehlfleisch	2 915	2 850
Dünnung	1 835	1 800
Hesse	2 400	2 400
3. IRELAND	<i>Steers / Category C</i>	
Fillets	10 450	
Striploins	7 015	
Insides	3 860	
Outsides	3 600	
Knuckles	3 620	
Rumps	4 140	
Cube rolls	5 300	
Forequarters (excluding cube rolls)	2 550	
Plates and flanks	1 895	
Thin flanks	1 895	
Briskets	2 530	
Plates	1 895	
Shins and shanks	2 320	
Shins	2 320	
Shanks	2 320	
4. UNITED KINGDOM	<i>Steers / Category C</i>	
Fillets	10 500	
Striploins	6 700	
Topsides	4 120	
Silversides	3 815	
Thick flanks	3 470	
Rumps	4 400	
Foreribs	3 410	
Thin flanks	1 970	
Flanks (plate)	1 970	
Shins and shanks	2 620	
Pony parts	2 200	
Clod and sticking	2 510	
Brisket	2 415	
Ponies	2 685	

*BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANEXO III —
ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Direcciones de los organismos de intervención — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 7 72/7 73, Telex : 411 156
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 844/86

af 21. marts 1986

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien⁽¹⁾, særlig aftalens protokol nr. 1,under henvisning til artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3138/85 af 22. oktober 1985 om indførelse af lofter og fællesskabstilsyn med indførelse af visse varer med oprindelse i Jugoslavien⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1 i ovennævnte protokol fastsætter, at indførelse af nedennævnte varer til nedsat toldsats i henhold til artikel 15 i samarbejdsaftalen er begrænset til et årligt loft, anført nedenfor, ud over hvilket den told, der gælder over for tredjelande, kan genindføres:

(i tons)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Loftets størrelse
64.02	Fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder; fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast: A. Fodtøj med overdel af læder	512

indførelserne i Fællesskabet af disse varer med oprindelse i Jugoslavien har ved afskrivning nået ovennævnte loft;

tolden, der gælder for de omhandlede varer over for tredjelande, må nødvendigvis af hensyn til Fællesmarkedets forhold genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 25. marts til den 31. december 1986 genindføres opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelande, ved indførelse til Fællesskabet af nedennævnte varer:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Oprindelse
64.02	Fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder; fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast: A. Fodtøj med overdel af læder	Jugoslavien

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 304 af 16. 11. 1985, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 845/86

af 21. marts 1986

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. marts 1986

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1311/85 af 23. maj 1985 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg⁽¹⁾ særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1311/85 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2187/85 af 31. juli 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige⁽²⁾, fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongerige i ugen fra den 3. til den 9. marts 1986 fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1311/85 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2187/85 omhandlede produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. marts 1986 i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 3. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 76.

BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 3. til den 9. marts 1986

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
1	2	3
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte « quartiers compensés » 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	29,94180 21,01179

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 25. februar 1986

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 73/132/EØF og 78/53/EØF om de statistiske undersøgelser vedrørende hornkvægbestanden, der skal udarbejdes af medlemsstaterne

(86/80/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets direktiv 73/132/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, og Rådets direktiv 78/53/EØF⁽³⁾, ændret ved direktiv 81/488/EØF⁽⁴⁾, skal medlemsstaterne foretage undersøgelser vedrørende produktionen af hornkvæg;

som følge af kongeriget Spaniens og republikken Portugals tiltrædelse bør der foretages tekniske tilpasninger af disse direktiver, og der bør særlig ske en fastsættelse af et finansielt bidrag fra Fællesskabet til de udgifter, som disse stater pådrager sig i forbindelse med de undersøgelser, der skal foretages i 1986, 1987 og 1988;

der bør, i overensstemmelse med konklusionerne fra forhandlingskonferencen, fastsættes særlige bestemmelser for Portugal under hensyn til de tekniske vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af undersøgelserne —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. marts 1986 ændres direktiv 73/132/EØF således:

1. I artikel 1 indsættes følgende som stk. 3:

»3. I Portugal, dog kun i den autonome region Madeira, fremkommer resultaterne af den undersøgelse, der skal foretages i december 1986, ved en bearbejdelse af den landbrugsundersøgelse, som foretages samme år på dette sted i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1463/84 af 24. maj 1984 om gennemførelsen af undersøgelser af landbrugsbedriftenes struktur i 1985 og 1987⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 142 af 29. 5. 1984, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

2. I artikel 4, stk. 3, tilføjes følgende afsnit:

»Hvad angår Portugal, gælder denne afvigelse indtil 1988.«

3. I artikel 5, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

»Uanset bestemmelserne i første afsnit tillades det republikken Portugal at meddele de nævnte resultater senest otte uger efter undersøgelsens referencemåned i et tidsrum på tre år fra datoen for tiltrædelsen.«

4. Artikel 5, stk. 2, suppleres med følgende:

»Spanien: Comunidades autónomas
Portugal: Regiões.«

⁽¹⁾ EFT nr. L 153 af 9. 6. 1973, s. 25.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 16 af 20. 1. 1978, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 189 af 11. 7. 1981, s. 46.

5. I artikel 11, stk. 1, tilføjes følgende afsnit :

»De nødvendige udgifter i forbindelse med kongeriget Spaniens og republikken Portugals gennemførelse af den i dette direktiv fastsatte undersøgelse for årene 1986, 1987 og 1988 afholdes over De europæiske Fællesskabers budget med et forud fastsat beløb.«

Artikel 2

Med virkning fra den 1. marts 1986 ændres direktiv 78/53/EØF således :

1. Artikel 2, stk. 2, suppleres med følgende :

»I Portugal finder den første mellemliggende undersøgelse sted i 1987.«

2. Artikel 3 affattes således :

»Artikel 3

De nødvendige udgifter i forbindelse med kongeriget Spaniens og republikken Portugals gennemførelse af den i dette direktiv fastsatte undersøgelse for årene 1986, 1987 og 1988 afholdes over De europæiske Fællesskabers budget med et forud fastsat beløb.«

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1986.

På Rådets vegne

G. BRAKS

Formand

RÅDETS DIREKTIV

af 25. februar 1986

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 72/280/EØF om de statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemsstaterne med hensyn til mælk og mejeriprodukter

(86/81/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets direktiv 72/280/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, skal medlemsstaterne foretage undersøgelser vedrørende produktionen af mælk og mejeriprodukter;

der bør foretages tekniske tilpasninger i ordlyden af det nævnte direktiv, og der bør særlig ske en fastsættelse af Fællesskabets finansielle bidrag til de udgifter, de nye medlemsstater pådrager sig i forbindelse med de undersøgelser, der skal foretages i 1986, 1987 og 1988 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. marts 1986 ændres direktiv 72/280/EØF således:

1. I artikel 4, stk. 3, litra a), tilføjes følgende:

»Spanien: Comunidades autónomas

Portugal: Regiões».

2. I artikel 8 tilføjes følgende afsnit:

»De nødvendige udgifter i forbindelse med kongeriget Spaniens og republikken Portugals gennemførelse af den i dette direktiv fastsatte undersøgelse for årene 1986, 1987 og 1988 afholdes over De europæiske Fællesskabers budget med et forud fastsat beløb.»

Artikel 2

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1986.

På Rådets vegne

G. BRAKS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 179 af 7. 8. 1972, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

RÅDETS DIREKTIV

af 25. februar 1986

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 82/177/EØF om statistiske undersøgelser, som medlemsstaterne skal foretage vedrørende bestanden af får og geder

(86/82/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets direktiv 82/177/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, skal medlemsstaterne foretage undersøgelser vedrørende produktionen af får og geder;

der bør foretages tekniske tilpasninger i ordlyden af det nævnte direktiv og særlig fastsættelse af Fællesskabets finansielle bidrag til de udgifter, de nye medlemsstater pådrager sig i forbindelse med de undersøgelser, der skal foretages i 1986, 1987 og 1988;

der bør, i overensstemmelse med konklusionerne fra forhandlingskonferencen, fastsættes særlige bestemmelser for Portugal under hensyn til de tekniske vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af undersøgelserne —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. marts 1986 ændres direktiv 82/177/EØF således:

1. I artikel 1, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

»Uanset første afsnit fremkommer i Portugal, dog kun i regionen Madeira, resultaterne af den undersøgelse, der skal foretages i 1986, ved en bearbejdelse af den landbrugsundersøgelse, som foretages samme år på dette sted i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1463/84

af 24. maj 1984 om gennemførelse af undersøgelser af landbrugsbedriftenes struktur i 1985 og 1987^(*), ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85^(?).

^(*) EFT nr. L 142 af 29. 5. 1984, s. 3.

^(?) EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

2. I artikel 1, stk. 3, tilføjes følgende afsnit:

»Republikken Portugal foretager den første undersøgelse af bestanden af geder i den kontinentale del af landet i december 1987, og i de autonome regioner Azorerne og Madeira senest i december 1990 og derefter mindst en gang hvert femte år.«

3. I artikel 3, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:

»Republikken Portugal opstiller hvert år et skøn over bestanden af geder i hele landet, idet det første skøn vedrører situationen i december 1987.«

4. I artikel 5, stk. 2, tilføjes følgende:

»Spanien: Comunidades autónomas
Portugal: Regiões.«

5. I artikel 11 tilføjes følgende afsnit:

»De nødvendige udgifter i forbindelse med kongeriget Spaniens og republikken Portugals gennemførelse af den i dette direktiv fastsatte undersøgelse for årene 1986, 1987 og 1988 afholdes over De europæiske Fællesskabers budget med et forud fastsat beløb.«

Artikel 2

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1986.

På Rådets vegne

G. BRAKS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 81 af 27. 3. 1982, s. 35.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

RÅDETS DIREKTIV

af 25. februar 1986

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 76/630/EØF om undersøgelser, som medlemsstaterne skal foretage vedrørende svineproduktionen

(86/83/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets direktiv 76/630/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, skal medlemsstaterne foretage undersøgelser vedrørende svineproduktionen;

der bør som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse foretages tekniske tilpasninger i dette direktiv, og der bør særlig foretages fastsættelse af Fællesskabets finansielle bidrag til de udgifter, de nye medlemsstater pådrager sig i forbindelse med de undersøgelser, der skal foretages i 1986, 1987 og 1988;

der bør, i overensstemmelse med konklusionerne fra forhandlingskonferencen, fastsættes særlige bestemmelser for Portugal under hensyn til de tekniske vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af undersøgelserne —

Madeira fremkommer resultaterne af den undersøgelse, der skal foretages i december 1986, dog ved en bearbejdelse af den landbrugsundersøgelse, som i dette område foretages samme år i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1463/84 af 24. maj 1984 om gennemførelse af undersøgelser af landbrugsbedriftenes struktur i 1985 og 1987⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽³⁾.

⁽²⁾ EFT nr. L 142 af 29. 5. 1984, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

2. I artikel 4, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

»Uanset bestemmelserne i første afsnit kan for Portugals vedkommende de undersøgelser, der i de autonome regioner Azorerne og Madeira skal foretages i april og august 1987 og 1988, begrænses til en beregning af den samlede svinebestand.«

3. Følgende indsættes som artikel 13a:

»Artikel 13a

De nødvendige udgifter i forbindelse med Spaniens og Portugals gennemførelse af den i dette direktiv fastsatte undersøgelse for årene 1986, 1987 og 1988 afholdes over De europæiske Fællesskabers budget med et forud fastsat beløb.«

Artikel 2

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1986.

På Rådets vegne

G. BRAKS

Formand

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. marts 1986 ændres direktiv 76/630/EØF således:

1. I artikel 1 tilføjes følgende stykke:

»Portugal foretager den første undersøgelse i begyndelsen af december 1986. I den autonome region

⁽¹⁾ EFT nr. L 223 af 16. 8. 1976, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

RÅDETS DIREKTIV

af 25. februar 1986

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af direktiv 76/625/EØF om statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemsstaterne for at bestemme produktionskapaciteten for plantager med visse arter af frugttræer

(86/84/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets direktiv 76/625/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, skal medlemsstaterne foretage statistiske undersøgelser for at bestemme produktionskapaciteten for plantager med visse arter af frugttræer;

som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse bør nævnte direktiv tilpasses, og der bør specielt foretages en nærmere fastsættelse af Fællesskabets finansielle bidrag med hensyn til de udgifter, som påhviler de nye medlemsstater i forbindelse med den undersøgelse, der skal foretages i 1987 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. marts 1986 ændres direktiv 76/625/EØF således:

1. Artikel 2, stk. 1, litra A, andet afsnit, affattes således:

»Undersøgelsen vedrørende feskentræer skal kun gennemføres i Italien, Frankrig, Grækenland, Spanien, Portugal og Tyskland, og i sidstnævnte land skal der ikke skelnes mellem sorter. Undersøgelsen vedrørende appelsintræer skal kun gennemføres i Italien, Grækenland, Spanien og Portugal.»

2. I artikel 10, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

»Bidrag til dækning af kongeriget Spaniens og republikken Portugals udgifter i forbindelse med 1987-undersøgelsen opføres på De europæiske Fællesskabers budget med et beløb på højst 250 000 ECU for Spanien og 70 000 ECU for Portugal.»

Artikel 2

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1986.

På Rådets vegne

G. BRAKS

Formand

(¹) EFT nr. L 218 af 11. 8. 1976, s. 10.

(²) EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

RÅDETS BESLUTNING

af 6. marts 1986

om indførelse af et fællesskabsinformationssystem vedrørende kontrol med formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider og andre farlige stoffer

(86/85/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Undersøgelser foretaget af Kommissionen i overensstemmelse med Rådets resolution af 26. juni 1978 om et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber vedrørende kontrol med og formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider ⁽⁴⁾ har vist, at det er muligt at indføre et fællesskabsinformationssystem vedrørende kontrol med og formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider og andre farlige stoffer;

Rådet har vedtaget beslutning 81/971/EØF af 3. december 1981 om indførelse af et fællesskabsinformationssystem vedrørende kontrol med og formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider ⁽⁵⁾;

Rådet har vedtaget afgørelse 81/420/EØF af 19. maj 1981 om indgåelse af protokollen om samarbejde om bekæmpelse af forurening af Middelhavet med olie og andre skadelige stoffer i tilfælde af kritiske situationer ⁽⁶⁾ samt afgørelse 84/358/EØF af 28. juni 1984 om indgåelse af overenskomsten om samarbejde ved bekæmpelse af forurening af Nordsøen med olie og andre farlige stoffer ⁽⁷⁾;

den videnskabeligt underbyggede viden om de egenskaber og den adfærd, som andre farlige stoffer end carbonhydrider udviser ved udledning i havet, er stadig begrænset; der bør derfor løbende opbygges et informationssystem, navnlig på baggrund af udviklingen af denne viden;

oplysninger om farlige stoffers egenskaber og adfærd med undtagelse af carbonhydrider vil gøre det lettere for

medlemsstaterne i ulykkestilfælde at vurdere farens art og at finde frem til de bedst egnede midler og metoder til bekæmpelse af forureningen;

anvendelsesområdet for beslutning 81/971/EØF bør herefter udvides, navnlig med henblik på at udarbejde en oversigt over mulige forholdsregler i tilfælde af udledning eller udslip af andre farlige stoffer end carbonhydrider i havet;

informationssystemet vil gøre det muligt for Kommissionen at udføre visse af de opgaver, der omhandles i ovennævnte resolution af 26. juni 1978 og i det hertil knyttede handlingsprogram;

dette informationssystem forekommer påkrævet for at virkeliggøre et af Fællesskabets mål på området for kontrol med og formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider og andre farlige stoffer; traktaten indeholder ikke hele den fornødne særlige hjemmel hertil, og der bør derfor endvidere henvises til dens artikel 235 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der indføres et informationssystem, der gør det muligt for medlemsstaternes kompetente myndigheder at råde over de nødvendige data til kontrol med og formindskelse af forurening af havet med betydelige mængder carbonhydrider og andre farlige stoffer.

2. Informationssystemet omfatter:

- a) en liste over nationale og fælles indgrebsplaner til bekæmpelse af forurening af havet med carbonhydrider, med en kort beskrivelse af deres indhold og angivelse af de myndigheder, der er kompetente på området;
- b) en fortegnelse over bekæmpelsesmidler mod forurening af havet med carbonhydrider (bilag I);
- c) et katalog over carbonhydrideres egenskaber og adfærd samt over metoder til behandling og endelig anvendelse af blandinger af vand, carbonhydrider og faste stoffer, der opsamles i havet og på kyststrækninger (bilag II);
- d) en fortegnelse, som Kommissionen efterhånden skal udarbejde, over midler til indgreb i tilfælde af udledning eller udslip i havet af farlige stoffer, bortset fra carbonhydrider (bilag III).

⁽¹⁾ EFT nr. C 112 af 7. 5. 1985, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. C 229 af 9. 9. 1985, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. C 118 af 29. 7. 1985, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 162 af 8. 7. 1978, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 355 af 10. 12. 1981, s. 52.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 162 af 19. 6. 1981, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 188 af 16. 7. 1984, s. 7.

3. Endvidere skal Kommissionen efterhånden på grundlag af de indhøstede erfaringer udarbejde et katalog med oplysninger om egenskaber og adfærd for så vidt angår farlige stoffer eller grupper af farlige stoffer, bortset fra carbonhydrider.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de i artikel 1, stk. 2, litra a), og i bilagene nævnte oplysninger første gang 12 måneder efter offentliggørelsen af denne beslutning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Derefter foretager medlemsstaterne årligt i januar en ajourføring af de i stk. 1 omhandlede oplysninger.

Desuden giver medlemsstaterne så hurtigt som muligt Kommissionen meddelelse om de vigtigste ændringer, der er sket med hensyn til disse oplysninger.

Artikel 3

Kommissionen er ansvarlig for gennemførelsen af informationssystemet.

Den sørger for, at hver medlemsstat i formidlingsfasen modtager et eksemplar af samtlige informationer i systemet.

Artikel 4

I løbet af seks måneder efter offentliggørelsen af denne beslutning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*

udpeger hver medlemsstat den eller de kompetente myndigheder, som skal have til opgave at indhente og videregive de i artikel 2 omhandlede oplysninger til Kommissionen samt til at modtage de i artikel 3 omhandlede oplysninger. Medlemsstaterne underretter Kommissionen herom.

Artikel 5

Kommissionen udarbejder hvert andet år en beretning om informationssystemets funktion og om medlemsstaternes brug heraf; beretningen fremsendes til Rådet og Europa-Parlamentet.

Artikel 6

Beslutning 81/971/EØF ophæves.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1986.

På Rådets vegne

P. WINSEMIUS

Formand

*BILAG I***FORTEGNELSE OVER BEKÆMPELSMIDLER (PERSONALE, UDSTYR OG PRODUKTER)
MOD FORURENING AF HAVET MED CARBONHYDRIDER**

Det er formålet med denne fortegnelse at give en foreløbig information om de midler, der er til rådighed i en medlemsstat⁽¹⁾ til bekæmpelse af forurening af havet med carbonhydrider, og hvoraf nogle i givet fald på betingelser, som de kompetente myndigheder skal fastsætte, kan stilles til rådighed for en anden medlemsstat, der anmoder herom. Det forudsættes, at angivelse af et middel til forureningsbekæmpelse i fortegnelsen ikke medfører nogen forpligtelse til at stille dette middel til rådighed.

A. INDHOLD

Denne fortegnelse omfatter oplysninger om :

1. Specialuddannet personale (antal, kvalifikationer).
2. Mekaniske midler til optagning af carbonhydrider, der er udledt i havet, og til forebyggelse eller bekæmpelse af kystforurening, samt specialuddannet personale til betjening af disse midler.
3. Kemikalier til forureningsbekæmpelse på havet og til rensning af kyster, samt specialuddannet personale til betjening af disse midler.
4. Udrykningshold.
5. Skibe og luftfartøjer med forureningsbekæmpelsesudstyr.
6. Transportable indretninger til midlertidig oplagring af de optagne carbonhydrider.
7. Systemer til tømning af tankskibe.

Fortegnelsen indeholder oplysninger om de ovennævnte midlers karakteristika og om, hvor de er placeret. Den kan endvidere indeholde oplysninger om, hvor hurtigt de kan indsættes.

B. GENNEMFØRELSE

Kommissionen udarbejder en foreløbig udgave af fortegnelsen og sender en kopi heraf til medlemsstaterne. Den sørger for, at de oplysninger, den modtager, er i overensstemmelse med formålet med og indholdet af fortegnelsen. Den træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger til at iværksætte udarbejdelsen af fortegnelsen.

Medlemsstaterne :

- indsamler og meddeler Kommissionen de oplysninger, de har til rådighed, og som vedrører de i afsnit A nævnte forhold,
- giver Kommissionen de oplysninger, de har til rådighed, og som er nødvendige for at ajourføre fortegnelsen.

⁽¹⁾ Med undtagelse af de midler og det personale, der skal anvendes til beskyttelse af de væsentligste elementer i denne medlemsstats sikkerhed.

*BILAG II***KATALOG OVER CARBONHYDRIDERS EGENSKABER OG ADFÆRD SAMT OVER METODER TIL BEHANDLING OG ENDELIG ANVENDELSE AF BLANDINGER AF VAND, CARBONHYDRIDER OG FASTE STOFFER, DER OPSAMLES I HAVET OG PÅ KYSTSTRÆKNINGER**

Formålet med dette katalog er at tilvejebringe vejledende oplysninger om carbonhydrider med henblik på at fremme hurtige og effektive indgreb for at kontrollere udledninger af carbonhydrider i forbindelse med ulykker og at begrænse den endelige langtidsvirkning af forurenende carbonhydrider.

A. INDHOLD

Først og fremmest omfatter kataloget konkrete, vejledende data vedrørende :

- relevante egenskaber ved de carbonhydrider, med hensyn til hvilke der består fare for udledning, for eksempel : massefylde, overfladespænding, viskositet, paraffinindhold, væskepunkt, flammepunkt og opløselighed,
- carbonhydridernes adfærd på havet som følge af fordampning, opløsning, emulgering, iltning og biologisk nedbrydning samt spredning af carbonhydriderne i det naturlige miljø,
- carbonhydridernes udvikling efter behandling i forbindelse med bekæmpelse af forurening af havet og kysterne med carbonhydrider.

Dernæst skal kataloget give et sammenfattende billede af de til rådighed værende oplysninger om carbonhydrideres indvirkning på den marine fauna og flora.

Endelig indeholder kataloget oplysninger om :

- funktionen og beskrivelsen af faste anlæg til endelig behandling,
- den endelige anvendelse af blandingerne carbonhydrider, vand og faste stoffer.

B. GENNEMFØRELSE

Kommissionen indsamler de i afsnit A nævnte data og sørger for, at de forelægges medlemsstaterne og stilles til deres disposition.

Medlemsstaterne :

- samler de i afsnit A nævnte data, som måtte være til deres disposition, og meddeler dem til Kommissionen,
- oplyser Kommissionen om øvrige datakilder, de har kendskab til,
- meddeler Kommissionen de oplysninger, de har til rådighed, og som er nødvendige for at ajourføre kataloget.

*BILAG III***FORTEGNELSE OVER MIDLER TIL INDGŘEB I TILFÆLDE AF UDLEDNING ELLER UDŚLIP AF FARLIGE STOFFER, BORTSET FRA CARBONHYDRIDER**

Det er formålet med denne fortegnelse at give en foreløbig information om de midler, der er til rådighed i en medlemsstat⁽¹⁾ til at gribe ind i tilfælde af udledning eller udslip i havet af farlige stoffer, bortset fra carbonhydrider, og hvoraf nogle i givet fald på betingelser, de kompetente myndigheder skal fastsætte, kan stilles til rådighed for en anden medlemsstat, der anmoder herom.

A. INDHOLD

Denne fortegnelse indeholder oplysninger om :

1. Personaleressourcer (specialuddannet personale, udrykningshold osv.),
2. Materiel, der kan anvendes i de forskellige indgrebsfaser såvel som ved genetablering af miljøet på de af udledningen/udslippet berørte steder.

Fortegnelsen indholder oplysninger om de ovennævnte midlers karakteristika og placering. Den kan endvidere indeholde oplysninger om, hvor hurtigt de kan indsættes.

B. GENNEMFØRELSE

Kommissionen udarbejder denne fortegnelse efterhånden og sender efter hver etape en kopi heraf til medlemsstaterne. Den sørger for, at de oplysninger, den modtager, er i overensstemmelse med formålet med og indholdet af fortegnelsen. Den træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger til at iværksætte udarbejdelsen af fortegnelsen.

Medlemsstaterne :

- indsamler og meddeler Kommissionen de oplysninger, de har til rådighed, og som skønnes nødvendige for at udarbejde fortegnelsen, jf. de i afsnit A nævnte forhold,
- giver Kommissionen de oplysninger, de har til rådighed, og som skønnes nødvendige for at ajourføre fortegnelsen.

I en overgangsperiode på to år skal medlemsstaterne imidlertid selv tage stilling til, hvilke informationer de finder det nødvendigt at fremsende til Kommissionen med henblik på udarbejdelse af den fortegnelse, der omhandles i dette bilag. Der vil blive taget stilling til situationen på baggrund af den i beslutningens artikel 5 omtalte beretning fra Kommissionen.

⁽¹⁾ Med undtagelse af de midler og det personale, der skal anvendes til beskyttelse af de væsentligste elementer i denne medlemsstats sikkerhed.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 49 af 27. februar 1986)

Side 15, bilag IV :

følgende position indsættes :

• 20.02 A Svampe, tilberedt eller konserveret •.

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB — STATSKORT

Medlemsstater, regioner og administrative enheder

Statskortet viser de 12 lande, der fra 1. januar 1986 udgør Det europæiske Fællesskab: Danmark, Belgien, Det forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien og Forbundsrepublikken Tyskland. Det viser deres politiske opdeling i regioner og administrative enheder (provins, amt, county, osv.) med de respektive hovedsæder eller vigtigste byer.

Det europæiske Fællesskab omfatter nu et område på 2,25 mio km², og det har en befolkning på 320 mio.

En stor tavle med 105 diagrammer indeholder de vigtigste økonomiske og andre statistiske oplysninger om Det europæiske Fællesskab og medlemsstaterne og en sammenligning med lignende tal for Sovjetunionen og De forenede Stater.

Format udfoldet: 75 × 105 cm

Format sammenfoldet: 25 × 13 cm

Målestok: 1 : 4 000 000 (1 cm = 40 km)

8 farver.

Findes på 9 sprog: dansk, tysk, græsk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, spansk og portugisisk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

bfr. 250 dkr. 45

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

AVS—EØF-MINISTERRÅDET

ANDEN LOMÉ-KONVENTION AVS—EØF

(undertegnet den 31. oktober 1979)

TEKSTER VEDRØRENDE SAMARBEJDE MED HENSYN TIL LANDBRUGET OG
LANDDISTRIKTERNE

Bind I 1. januar 1983-31. december 1983
AVS-EØF Ministerrådets retsakter
AVS-EØF Ambassadørudvalgets afgørelser
60 s.
BX-42-84-153-DA-C ISBN 92-824-0197-9.
Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):
bfr. 100 dkr. 18

Bind II 1. januar 1984-31. december 1984.
Budgettet for Det tekniske center for samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne
(1984)
10 s.
BX-43-85-DA-C ISBN 92-824-0239-8.
Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):
bfr. 100 dkr. 18

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg